ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Communauté française, le 4 août 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 novembre 1974 fixant les conditions générales d'agréation prévues à l'article 66 de la loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse", a donné le 16 septembre 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e augustus 1981 door de Minister van de Franse Gemeenschap verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 november 1974 tot vaststelling van de algemene voorwaarden voor erkenning bedoeld in artikel 66 van de wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming", heeft de 16e september 1981 het volgende advies gegeven :

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, l'avis de la Commission prévue à l'article 67 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, n'a été ni obtenu, ni même demandé sur le projet.

Aux termes de l'article 66, alinéa 2, de la même loi, le Roi est tenu de prendre ledit avis avant d'arrêter, par catégorie d'établissements, les conditions générales d'agrément de ceux-ci.

Faute de cet avis, à la suite duquel des amendements pourraient éventuellement être apportés au projet, celui-ci ne peut pas être considéré comme en état d'être soumis au Conseil d'Etat, section de législation.

Volgens inlichtingen die aan de Raad van State zijn verstrekt, is het advies van de Commissie, bedoeld in artikel 67 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, in verband met het onderhavige ontwerp niet verkregen en zelfs niet gevraagd.

Luidens artikel 66, tweede lid, van dezelfde wet is de Koning verplicht het bedoelde advies in te winnen alvorens, per categorie van inrichtingen, de algemene voorwaarden voor dezer erkenning vast te stellen.

Bij gebreke van dat advies, dat eventueel aanleiding zou kunnen geven tot het amenderen van het ontwerp, kan dit laatste niet worden geacht in zoverre gereed te zijn dat het voor advies aan de Raad van State, afdeling wetgeving, kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs : P. TAPIE,		président de chambre,
de Heren :		kamervoorzitter,
	Ch. HUBERLANT,	conseillers d'Etat,
	R. VAN AELST,	staatsraden,
	F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
	L. MATRAY,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame : M. VAN GERREWEY,		greffier assumé.
Mevrouw :		toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. SALMON, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SALMON, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY,
Greffier assumé.
Toegevoegd griffier.

P. TAPIE.